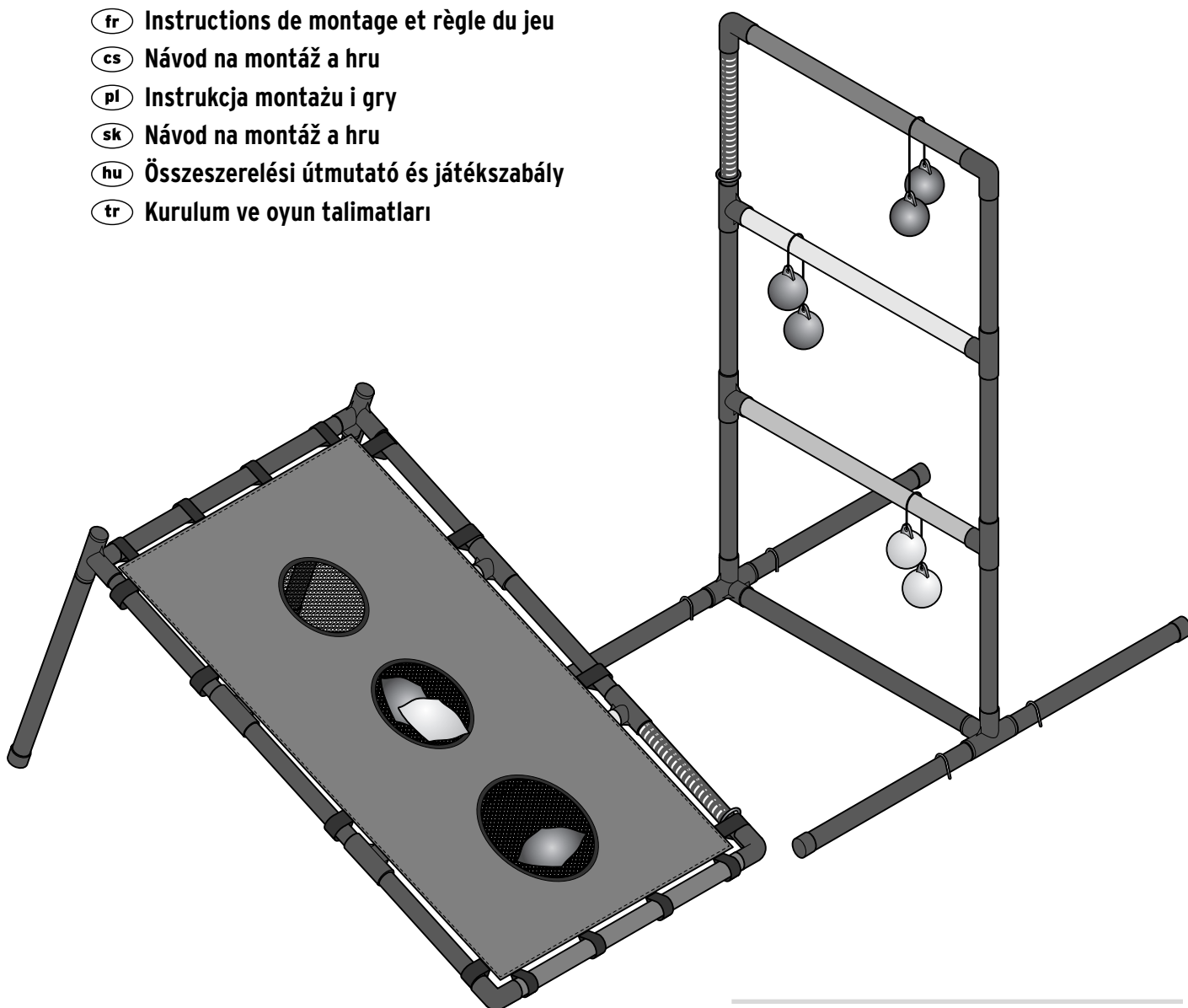


- de** Aufbau- und Spielanleitung
- en** Assembly and playing instructions
- fr** Instructions de montage et règle du jeu
- cs** Návod na montáž a hru
- pl** Instrukcja montażu i gry
- sk** Návod na montáž a hru
- hu** Összeszerelési útmutató és játékszabály
- tr** Kurulum ve oyun talimatları



Unbedingt zuerst lesen!

Read before assembling!

A lire absolument avant
de débiter l'article!

Nutno nejdřív přečíst!

Najpierw koniecznie
przeczytać!

Bezpodmienne si
najprv prečítajte!

Először feltétlenül olvassa el!

Mutlaka okuyun!



DEUTSCH

ACHTUNG. Nicht für Kinder unter 36 Monaten geeignet.

Kleine Teile. Erstickungsgefahr. Lange Schnur. Strangulationsgefahr.

Halten Sie Kinder vom Verpackungsmaterial fern. Die Tüten und Folien sind kein Spielzeug. Achten Sie darauf, dass diese nicht über den Kopf gestülpt oder Teile davon verschluckt werden. Erstickungsgefahr!

Für die sichere Montage wird der Artikel mit diversen Kleinteilen ausgeliefert.

Diese Teile können bei Verschlucken lebensgefährlich sein.

Halten Sie deshalb Kinder fern, wenn Sie den Artikel montieren.

Halten Sie Kleinkinder von dem Artikel fern, da sie versuchen könnten, sich daran hochzuziehen oder hinaufzuklettern.

ENGLISH

WARNING. Not suitable for children under 36 months. Small parts.

Choking hazard. Long cord. Strangulation hazard.

Keep packaging material out of reach of children. The plastic bags and protective films are not toys. Make sure that children do not pull them over their heads and that no parts of them are swallowed. Risk of suffocation!

For correct assembly the product comes with various small parts. These parts can be highly dangerous if swallowed. Therefore, keep children away while assembling the product.

Keep infants away from the product as they might try to pull themselves up on it or climb onto it.

FRANÇAIS

ATTENTION. Ne convient pas aux enfants de moins de 36 mois.

Petits éléments. Risque d'étouffement. Longue corde. Risque d'étranglement.

Tenez les emballages hors de portée des enfants. Les sacs et les films ne sont pas des jouets. Veillez à ce que les enfants ne se les mettent pas sur la tête ou n'en avalent pas des morceaux. Risque d'étouffement!

Cet article est livré avec de nombreux petits éléments de montage qui peuvent entraîner la mort s'ils sont ingérés. Assemblez donc l'article en dehors de la présence d'enfants.

Tenez les enfants en bas âge à distance de l'article, car ils pourraient essayer de s'y accrocher ou de l'escalader.

ČESKY

UPOZORNĚNÍ. Nevhodné pro děti mladší 36 měsíců.

Obsahuje malé části. Nebezpečí udušení. Dlouhá šňůra. Nebezpečí uškrcení.

Obalový materiál se nesmí dostat do rukou dětem. Sáčky a fólie nejsou určeny na hraní. Dbejte na to, aby si je děti nenatahovaly na hlavu nebo jich část nespolkly. Nebezpečí udušení!

Pro bezpečnou montáž je výrobek dodáván s různými malými díly. Tyto díly však mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné. Proto během montáže udržujte děti mimo pracovní oblast.

Výrobek udržujte mimo dosah malých dětí, protože by se mohly pokoušet vytáhnout se nahoru či na něj vylézt.

POLSKI

OSTRZEŻENIE. Nie nadaje się dla dzieci poniżej 36 miesięcy. Drobne części.

Niebezpieczeństwo udławienia. Długi sznur. Niebezpieczeństwo uduszenia.

Materiały opakowaniowe należy trzymać z dala od dzieci. Torebki oraz folie nie są zabawkami. Należy zwrócić uwagę, aby nie zostały naciągnięte na głowę i aby ich części nie zostały połknięte. Niebezpieczeństwo udławienia!

Aby montaż przebiegał sprawnie i bezpiecznie, do produktu dołączono różne drobne części. Ich połknięcie może być śmiertelnie niebezpieczne. Z tego powodu należy dopilnować, aby dzieci nie miały dostępu do tych części w czasie montażu produktu.

Małe dzieci nie mogą mieć dostępu do produktu, gdyż mogłyby podciągać się na nim lub próbować wdrapywać się na niego.

SLOVENSKY

UPOZORNENIE. Nevhodné pre deti do 36 mesiacov. Malé časti.

Nebezpečenstvo udusenja. Dlhá šnúra. Nebezpečenstvo uškrtenia.

Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Vrecká a fólie nie sú hračky. Dbajte na to, aby si ich deti nedávali cez hlavu a časti z nich neprehltli. Nebezpečenstvo udusenja!

S cieľom bezpečnej montáže je tento výrobok dodávaný s rôznymi drobnými dielmi. Tieto diely môžu byť po prehltnutí životunebezpečné.

Deti preto udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti, keď tento výrobok montujete.

Malé deti udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od tohto výrobku, pretože by sa mohli pokúšať naň vystúpiť alebo vyliezť.

MAGYAR

FIGYELEM. Nem alkalmas 36 hónapos kor alatti gyermekek számára.

Apró részek. Fulladásveszély. Hosszú zsinór. Megfojtás veszélye.

Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermekek kezébe kerüljön. A zacskó és a fólia nem játék. Ügyeljen arra, hogy a zacskókat gyermekek ne húzzák a fejükre, és hogy az apró részeket ne nyeljék le. Fulladásveszély!

A biztos összeszerelés érdekében a csomagolás számos rögzítőelemet tartalmaz. Az apró részek lenyelése életveszélyes lehet.

A termék összeszerelésekor a gyermekeket tartsa távol.

Tartsa távol a gyermekeket a terméktől, mert megkísérelhetnek felmászni rá vagy felhúzni magukat rajta.

TÜRKÇE

UYARI. 36 aydan küçük çocuklar için uygun değildir.

Küçük parçalar nedeniyle boğulma tehlikesi. Uzun ip içerir. Boyuna dolanma sonucu boğulma tehlikesi söz konusu.

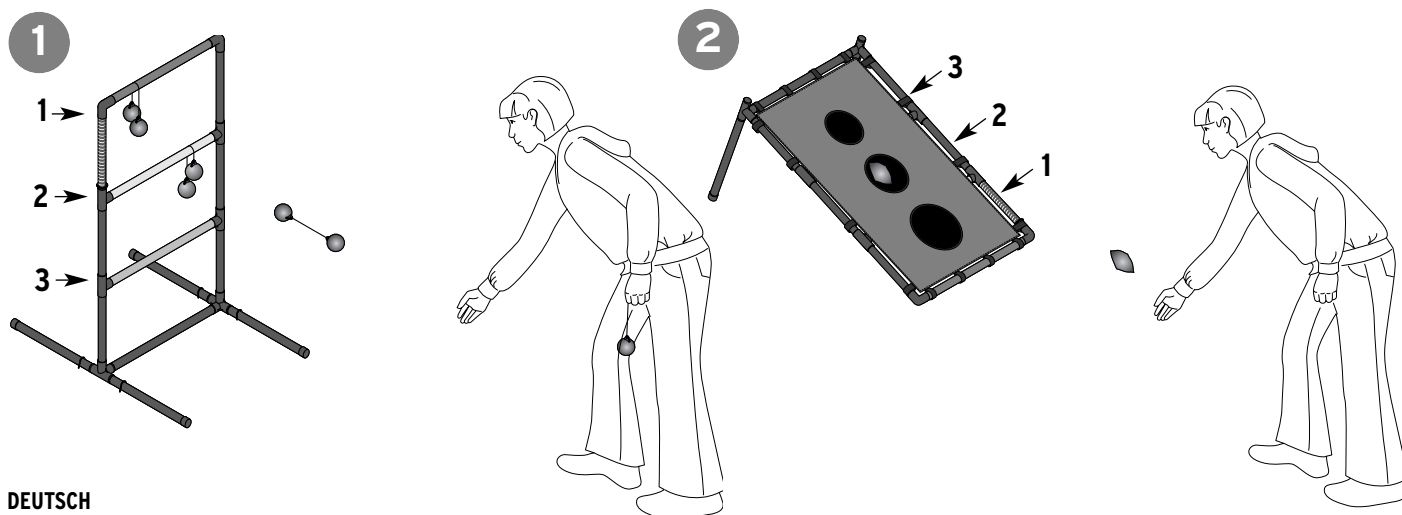
Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Torbalar ve folyolar oyuncak değildir. Bunların başa geçirilmemesine veya yutulmamasına dikkat edin. Boğulma tehlikesi vardır!

Ürünü, güvenli monte edilmesi için çeşitli küçük parça vs. ile birlikte satılır.

Bu parçalar yutulduğunda hayati tehlike söz konusudur.

Bu yüzden ürünü kuracağınız zaman çocukları uzak tutun.

Küçük çocukların ürüne tutunmayı veya üzerine tırmanmayı isteyebileceğini göz önünde bulundurarak onları üründen uzak tutun.



DEUTSCH

Für 2 Personen (oder Mannschaften). Es wird abwechselnd geworfen, von unten aus ca. 5 m Entfernung. Die unterste Stange bzw. das kleinste Netz ergibt die höchste Punktzahl (3 Punkte). Es zählen nur Würfe, die am Ende der Runde noch hängen/im Netz sind und nicht zwischendurch heruntergefallen sind oder vom Gegner „abgeschossen“ wurden. Die Säckchen (Spiel 2) müssen dabei vollständig im Netz sein und dürfen nicht auf der Kante hängen. Landen alle Würfe einer Runde an der Stange oder im Netz, gibt es einen Extrapunkt. Die maximale Punktzahl pro Runde ist also 10 Punkte (Spiel 1) bzw. 13 Punkte (Spiel 2). Das Spiel endet, sobald eine Mannschaft 21 Punkte erreicht. Bei Gleichstand wird solange weitergeworfen, bis eine Mannschaft min. 2 Punkte Vorsprung hat.

ENGLISH

For 2 players (or teams). Throws are made alternately between teams, underhand from a distance of approx. 5 m. The lowest bar or smallest net receives the most points (3). Only the throws that are still hanging on the bar or are in the net at the end of the round are counted; not those that fall off or have been knocked off or knocked out by other players before the round is completed. The sacks (game 2) must be completely in the net and not hanging over the edge. An extra point is awarded if all throws land in the net or are caught on the bar. A maximum of 10 points (game 1) or 13 points (game 2) can be scored per round. The game ends as soon as one team has reached 21 points. In the case of a tie, the game will continue until one team has a min. 2 point lead ahead of the other team.

FRANÇAIS

Pour 2 joueurs (ou 2 équipes). On lance à tour de rôle. Le lancer s'effectue par le bas à une distance d'env. 5 m. La barre inférieure ou le plus petit filet vaut le maximum de points (3 points). En fin de partie, on ne comptabilise que les lancers qui sont restés accrochés à la barre ou se trouvent encore dans le filet, donc qui ne sont pas tombés entre-temps ou que l'adversaire n'a pas fait tomber. Les coussinets (jeu 2) doivent se trouver complètement dans le filet, ils doivent pas être à cheval sur le bord. Si tous les lancers d'une partie atterrissent sur la barre ou dans le filet, l'équipe remporte un point supplémentaire. Le score maximum par partie est donc de 10 points (jeu 1) ou de 13 points (jeu 2). Le jeu se termine dès qu'une équipe a atteint 21 points. S'il y a égalité, on continue de lancer jusqu'à ce qu'une équipe ait deux points d'avance.

ČESKY

Pro 2 osoby (nebo mužstva). Hází se střídavě zespodu ze vzdálenosti cca 5 m. Hází se střídavě. Nejvyšší počet bodů (3 body) dávají nejspodnější tyč a nejmenší síťka. Započítávají se jen hody, které na konci hry ještě visí/jsou v síti a nespadly mezitím na zem nebo je „nesestřelil“ protivník. Pytlíčky (ve 2. hře) přitom musí být v síti úplně celé a nesmí viset na hraně. Pokud skončí všechny hody jednoho kola v síti nebo na tyčích, získává příslušné mužstvo jeden extra bod. Maximální počet bodů v jednom kole je tedy 10 (u 1. hry) nebo 13 (u 2. hry). Hra končí tehdy, když jedno mužstvo dosáhne 21 bodů. Pokud je stav bodů stejný, hází se tak dlouho, dokud nemá jedno mužstvo o 2 body víc.

POLSKI

Gra dla dwóch osób (lub drużyn). Rzuty wykonywane są na przemian, od dołu z odległości ok. 5 m. Najniższa poprzeczka, wzgl. najmniejsza siatka daje najwyższą liczbę punktów (3 punkty). Liczą się tylko te rzuty, które pod koniec rundy pozostają zawieszane lub znajdują się w siatce (które w międzyczasie nie spadły lub nie zostały wybite przez przeciwnika). Woreczki (gra 2) muszą w całości znajdować się w siatce – nie mogą być zawieszane na krawędzi. Jeśli wszystkie rzuty wylądują na poprzeczce lub w siatce, gracz otrzymuje dodatkowy punkt. Maksymalna liczba punktów, którą można otrzymać w jednej rundzie, wynosi 10 punktów (gra 1) lub 13 punktów (gra 2). Gra kończy się, gdy jedna z drużyn zdobędzie 21 punktów. W przypadku remisu drużyny wykonują rzuty do momentu, w którym jedna z nich osiągnie przynajmniej 2-punktową przewagę.

SLOVENSKY

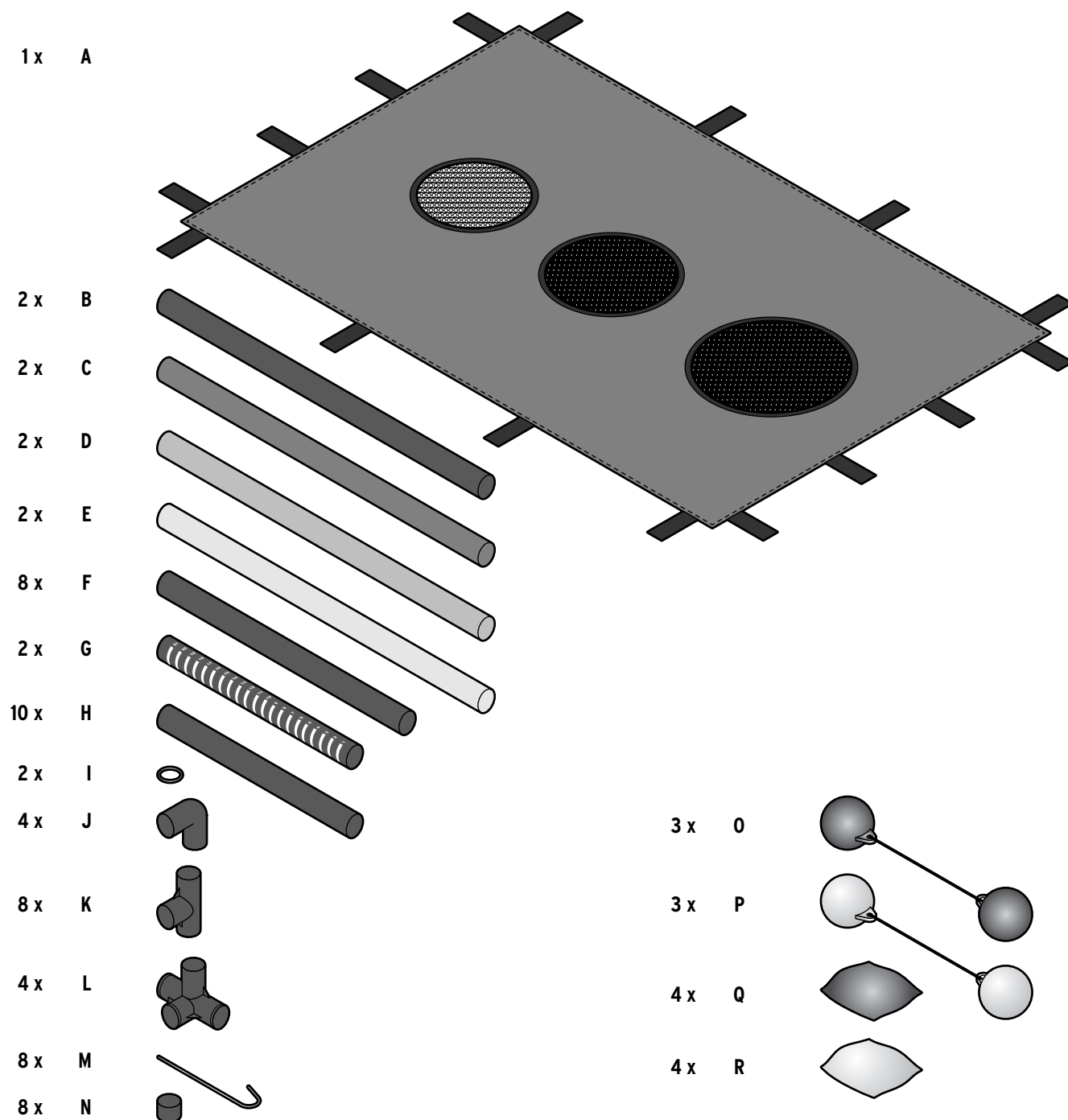
Pre 2 osoby (alebo družstvá). Hádzé sa striedavo zospodu z cca 5 m vzdialenosti. Najspodnejšia tyč, resp. najmenšia sieť má najviac bodov (3 body). Započítavajú sa len tie hody, ktoré na konci kola visia/sú v sieti a nespadli medzičasom na zem a ani neboli „zostrelené“ súperom. Vrecúška (hra 2) musia byť celé v sieti a nesmú visieť na hrane. Ak všetky hody jedného kola skončia na tyči alebo v sieti, družstvo/osoba získa jeden extra bod. Maximálny počet bodov v jednom kole je teda 10 (hra 1), resp. 13 (hra 2). Hra sa končí, keď jedno z družstiev/jeden z hráčov získa 21 bodov. Pri zhodnom počte bodov sa hádzé ďalej dovtedy, kým jedno z družstiev/jeden z hráčov nezíska min. 2 bodový náskok.

MAGYAR

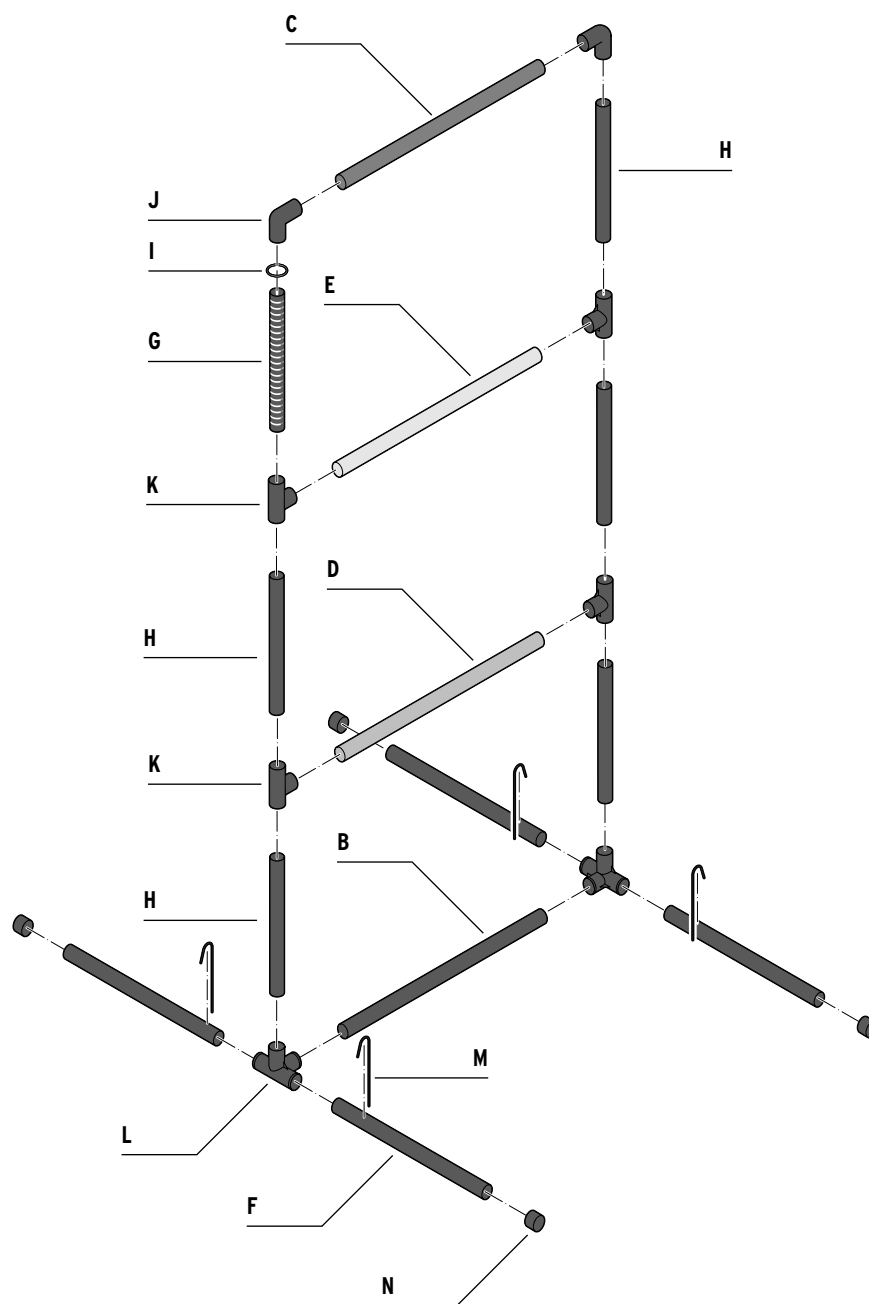
Két személy (vagy csapat) számára. Felváltva kell dobni, alulról, kb. 5 m távolságból. A legalsó rúd, illetve a legkisebb háló éri a legmagasabb pontszámot (3 pont). Csak az a dobás számít, amelynél a kör végén a bolák még lógna, illetve a zsákocskák még a hálóban vannak, és közben nem estek le a földre vagy az ellenfél nem „lökte ki” őket. A zsákocskáknak (2. játék) teljesen a hálóban kell lenniük, és nem lóghatnak le a széléről. Ha egy körben az összes dobás a rúdon marad, illetve a hálóra kerül, akkor az a játékos egy extra pontot kap. Körönként a maximális pontszám 10 pont (1. játék), illetve 13 pont (2. játék). A játék akkor ér véget, ha az egyik csapat 21 pontot ért el. Ha döntetlen, akkor a játék addig folytatódik, amíg az egyik csapat legalább 2 ponttal nem vezet.

TÜRKÇE

2 kişi (veya takım) için. Atışlar sırayla, yakl. 5 m mesafeden yapılır. En alttaki çubuk veya en küçük file, en yüksek puan (3 puan) olarak geçer. Sadece turun sonunda çubukta asılı/fağın içinde kalan ve arada düşmemiş ya da rakip tarafından "vurularak" indirilmemiş atışlar geçerlidir. Keseler (Oyun 2) tamamen ağın içinde olmalı, kenarda durmamalıdır. Eğer bir tur içinde yapılan her atış, çubukta asılı kalır veya ağın içine düşerse ilave bir puan daha kazanılır. Tur başına kazanılabilen azami puan sayısı 10 puan (oyun 1) veya 13 puandır (oyun 2). Oyun, bir takımın 21 puana erişmesi ile sona erer. Eşitlik olması durumunda, bir takım en az 2 puan öne geçene kadar atışlara devam edilir.



1



2

